

# كيفية الحصول على أمر حماية



مقدم من قبل المكتب الإداري للمحاكم



# أوامر الحماية

يسر المكتب الإداري للمحاكم تقديم هذا الدليل الذي يوضح سبل الحصول على أوامر مدنية لأولئك الذين يلتمسون الحماية من العنف المنزلي والاعتداء والعنف أثناء المواعدة وإساءة المعاملة والتحرش والاعتداء الجنسي. يرجى الملاحظة أن صاحب الالتماس هو الشخص الذي قدم التماساً للحصول على أمر حماية. المدعى عليه هو الشخص الذي يُزعم أنه ارتكب العنف.

## لماذا تلتمس أمر الحماية المؤقتة أو أمر الحماية الطارئة؟

لتكون مؤهلاً للحصول على أمر الحماية الطارئة أو أمر الحماية المؤقتة، يجب أن يكون المدعى عليه إما:

- تسبب في إصابة جسدية أو تهجم عليك.
- قام بخنقك.
- قام بإيذائك جنسياً أو اعتدى عليك جنسياً.
- هددك بالعنف الجسدي أو التهجم عليك.
- قام بمطاردتك.
- قام بفعل شيء أصابك بالخوف من التعرض إلى إصابة جسدية وشيكة أو إصابة جسدية خطيرة، أو اعتداء جنسي أو خنق أو تجهم.

## أنواع أوامر الحماية

يجوز للمحكمة أن تأمر بتوفير الحماية لضحايا العنف المنزلي، والعنف أثناء المواعدة وإساءة المعاملة، والتحرش و/أو الاعتداء الجنسي. وتختلف قضايا أوامر الحماية عن القضايا الجنائية. إذ تهدف أوامر الحماية إلى منع أعمال العنف أو سوء المعاملة في المستقبل. وعادةً ما يتم التعامل مع القضية الجنائية من قبل المدعي العام للمقاطعة، الذي يحاكم المدعى عليه على أعمال العنف أو الاعتداءات التي حدثت بالفعل.

**أوامر الحماية المؤقتة.** يجوز للمحكمة أن تصدر أمر حماية طارئ في حالات العنف المنزلي أو أمر حماية شخصية مؤقتة في حالات العنف أثناء المواعدة والتحرش / الاعتداء الجنسي. وتكون هذه الأوامر قصيرة الأمد وتهدف إلى إنهاء العنف وسوء المعاملة عن طريق فرض قيود على تصرفات المدعى عليه حتى تعقد المحكمة جلسة استماع، والتي عادةً ما تكون خلال فترة 14 يومًا.

**أوامر الحماية طويلة الأمد.** يمكن أن تستمر أوامر العنف المنزلي وأوامر الحماية المؤقتة لمدة تصل إلى ثلاث سنوات. إذ تهدف هذه الأوامر إلى إنهاء العنف وسوء المعاملة من خلال فرض قيود على المدعى عليه بعد جلسة المحكمة.

## من يمكنه الحصول على أمر حماية؟

من أجل الحصول على أمر حماية، يجب أن يكون لدى الطرفين علاقة مؤهلة. وتشمل العلاقات المؤهلة:

- أفراد الأسرة. وهذا يشمل الزوج أو الزوج السابق أو أحد الوالدين أو الطفل أو الربيب أو الجد أو الحفيد أو أي شخص آخر يعيش في نفس المنزل الذي يعيش فيه الطفل، إذا كان الطفل هو الضحية المزعومة.
- طرفي الزواج غير المتزوجين. ويشمل ذلك طرفي الزواج غير المتزوجين الذين يزعمان أن لديهما طفل مشترك، أو أي أطفال من هذين الزوجين، أو طرفي الزواج غير المتزوجين الذين يعيشان معًا أو عاشا معًا في وقت سابق.
- علاقة المواعدة بين شخصين تربطهما علاقة ذات طبيعة رومانسية أو حميمة.
- ضحية التحرش أو الاعتداء الجنسي.

## من يستطيع الحصول على الحماية؟

- يمكنك طلب الحماية لنفسك و/أو لأطفالك و/أو للأشخاص الآخرين الذين تعتقد أنهم بحاجة إلى الحماية.
- إذا كنت شخصًا بالغًا وتعتقد أن أحد الأطفال بحاجة إلى الحماية وأنت لا تستطيع تأمينها، يمكنك تقديم التماس بالنيابة عن ذلك الطفل.
- إذا كان عمرك أقل من 18 عامًا، يمكن لأحد البالغين أن يقدم التماسًا بالنيابة عنك.

## أين يمكنني تقديم التماس للحصول على أمر الحماية؟

لتقديم التماس للحصول على أمر الحماية، قم بزيارة مكتب كاتب محكمة الدائرة في مكان إقامتك الأساسي أو المقاطعة التي تقيم فيها حاليًا إذا كنت قد تركت منزلك لتجنب التعرض لسوء المعاملة.

وهناك مكتب لكاتب محكمة الدائرة في كل مقاطعة من مقاطعات كنتاكي. لمعلومات الاتصال عن جميع مكاتب كاتب محكمة الدائرة البالغ عددها 120 قم بزيارة <http://kycourts.gov/courts/clerks> واختر المقاطعة.

- يمكنك الحصول على أمر الحماية على مدار 24 ساعة يوميًا.
- لا توجد رسوم أو تكاليف لتقديم الالتماس.
- خارج ساعات العمل الرسمية، يجب عليك الاتصال بجهات إنفاذ القانون المحلية للحصول على المساعدة فيما يتعلق بالحصول على أمر حماية.

## كيف أقوم بملء طلب الالتماس؟

سيُطلب منك تقديم معلومات عنك وعن المدعى عليه. وسيكون من الأهمية بمكان تقديم أكبر قدر ممكن من المعلومات حول المدعى عليه – مثل تاريخ الميلاد ورقم الضمان الاجتماعي والعنوان – حتى يتمكن من تلقي أي أمر يمكن إصداره. وسيتم الحفاظ على سرية عنوانك وتاريخ ميلادك.

سيطلب منك أن ذكر أسماء جميع الأطفال لديك أنت والمدعى عليه، ويمكنك طلب الحماية لهؤلاء الأطفال من خلال أي أمر قد يصدر.

في قسم "طلب المساعدة"، يمكنك طلب الحماية التي ترى أنها مناسبة لحالتك. وسيُطلب منك أداء القسم بأن المعلومات التي قدمتها صحيحة.

## ماذا يحدث بعد تقديم الالتماس؟

سيتم تقديم الالتماس على الفور إلى القاضي أو إلى مأمور المحكمة للنظر فيه. وإذا أصدر القاضي أمر حماية طارئ أو أمر حماية شخصية مؤقت أو استدعاء، فسيتم تحديد جلسة استماع في غضون 14 يومًا لتحديد فيما إذا كانت هناك حاجة لأمر حماية طويل الأمد. بعدها ستحصل على شيء يوضح لك تاريخ وتوقيت جلسة الاستماع الخاصة بك. أما إذا كنت لا تعرف موعد جلسة الاستماع الخاصة بك، فراجع مكتب كاتب محكمة الدائرة.

ثم ستحاول جهات إنفاذ القانون تسليم المدعى عليه أمر الحماية أو أمر الاستدعاء. ولا يدخل أمر الحماية حيز التنفيذ حتى يتم تسليم المدعى عليه نسخة من الأمر أو يتم إخطاره بأمر الحماية من قبل وكالات إنفاذ القانون. ويمكنك الاتصال بـ "قسم الهيئة المكلفة (المدرجة في الأمر) لمعرفة فيما إذا قد تم إخطار

يُعد أمر الحماية (أمر الحماية الطارئ/أمر الحماية الشخصي المؤقت) سار حتى تُعقد جلسة المحكمة، عادةً في غضون 14 يومًا. وإذا لم يتم إبلاغ المدعى عليه بأمر الحماية الطارئ / أمر الحماية الشخصية المؤقت سيستمر الأمر حتى يتم إبلاغه (لمدة أقصاها ستة أشهر) أو حتى يتم سحب الأمر من قبل المحكمة. وحتى إذا كنت تعتقد أنك لم تعد بحاجة إلى الحماية، فينبغي عليك حضور جلسة المحكمة في الموعد المحدد.

يمكن للقاضي فقط تحديد موعد جديد للمحكمة أو تغيير الأمر. واعتمادًا على ظروف القضية، يجوز للمحكمة إعفائك من المثل أمام المحكمة في المستقبل حتى يتم إبلاغ المدعى عليه. وإذا بقي أمر الحماية الطارئ/أمر الحماية الشخصية المؤقت دون إبلاغ لمدة ستة أشهر، فستتلقى إشعارًا من المحكمة إلى آخر عنوان معروف لإبلاغك بأن الأمر على وشك الانتهاء وأنه يترتب عليك الحضور إلى مكتب كاتب محكمة الدائرة لملء التماس جديد لمواصلة الدعوى.

## ما الذي يجب أن تحضره إلى جلسة الاستماع؟

قد تكون هذه الجلسة الوحيدة في الدعوى، لذلك ينبغي عليك إحضار جميع الشهود الذين قد يكونوا لديك بالإضافة إلى جميع الوثائق التي قد تكون دليلاً على ما حدث، مثل تقارير الشرطة والصور والسجلات الطبية. كما يمكن لكاتب محكمة الدائرة أن يعطيك استمارات لأوامر الاستدعاء لأي شهود.

وإذا كنت تطلب توفير الرعاية لطفلك، فقم بإحضار إيصالات الدفع والإقرارات الضريبية إن أمكن. وستصبح جميع هذه المعلومات جزءاً من سجلات المحكمة.

## ما الذي يمكن أن يحدث في جلسة الاستماع؟

في جلسة الاستماع الكاملة، ستستمع المحكمة لإفادتك وإفادة المدعى عليه وإفادة أي شهود آخرين. ويجوز للمحكمة رفض القضية أو إصدار أمر العنف المنزلي أو أمر الحماية الشخصية، والذي قد يتضمن أيًا من الشروط التالية:

1. أمر المدعى عليه بعدم الاتصال بك أو بأشخاص آخرين باستثناء ما يأمر به القاضي.
2. أمر المدعى عليه بعدم الاقتراب من محل إقامة أو مدرسة أو مكان عمل صاحب الالتماس.

**ملاحظة:** يجب أن يُطلب ذلك في التماس أمر الحماية. لن تعتبر أية معلومات مقدمة عن العنوان سريةً وستكون متاحة للمدعى عليه.

3. أمر المدعى عليه بعدم إيذائك أو تهديدك.
4. أمر المدعى عليه بعدم الإضرار بممتلكاتك أو التخلص منها.
5. أمر المدعى عليه بمغادرة مكان إقامتك.
6. منح الحضانة المؤقتة للأطفال.
7. منح الدعم للطفل.
8. طلب المشورة.
9. أي شيء آخر مطلوب لاستبعاد أعمال العنف المستقبلية.

يجب عليك قراءة جميع الأوامر التي تتلقاها بعناية. وإذا كانت لديك أسئلة حول أمرك فاتصل بمحاميك (إذا كان لديك محامٍ)، أو أي برنامج محلي للعنف المنزلي أو محامي الضحية.

## ماذا لو خالف المدعى عليه أمر الحماية؟

يمكن إنفاذ أمر الحماية في أي مقاطعة من مقاطعات كنتاكي. وقد تنفذ ولايات أخرى الأمر، ولكن يجب تسجيله في أي ولاية تنتقل إليها أو تخطط للبقاء فيها لمدة طويلة من الزمن.

إذا انتهك المدعى عليه أمر الحماية، فقد تتضمن خيارائك ما يلي:

- استدعاء الشرطة والتي يجوز لها اعتقال المدعى عليه.
- الرجوع إلى المحكمة التي أصدرت أمر الحماية للمطالبة بتوقيف المدعى عليه بحجة مخالفة الأمر.
- الرجوع إلى مكتب المدعي العام في المقاطعة لمعرفة ما إذا كان يمكن تجريم المدعى عليه بجنحة انتهاك أمر الحماية.

**المراقبة عن طريق نظام تحديد المواقع (GPS).** إذا كانت مقاطعتك تمتلك خدمة المراقبة عن طريق نظام تحديد المواقع (GPS)، فيجوز لك أن تطلب من المحكمة أن تأمر المدعى عليه بارتداء جهاز مراقبة عن طريق نظام تحديد المواقع (GPS). ويمكنك القيام بذلك عن طريق طلب نموذج حركة من المحكمة. كما يمكنك طلب النموذج من مكتب كاتب محكمة الدائرة.

وسيقدر القاضي ما إذا كان المدعى عليه قد ارتكب انتهاكاً كبيراً تضمن إلحاق ضرر فعلي بك أو بعائلتك أو ممتلكاتك أو تهديد لك. وفي حالة أمر القاضي المدعى عليه بارتداء جهاز مراقبة، فسيتم أمر المدعى عليه بدفع تكاليف المراقبة وسيكون ملزماً بارتداء الجهاز طيلة مدة سريان أمر الحماية.

إذا وجدت لاحقاً أن هذا الأمر لم يعد ضرورياً، يمكنك طلب إسقاط شرط المراقبة عن طريق نظام تحديد المواقع (GPS).

## كيف أقوم بتغيير أو تمديد أمر الحماية؟

إذا كنت ترغب بتغيير شروط أمر الحماية، يجب عليك تقديم طلب التعديل إلى مكتب كاتب محكمة الدائرة في المقاطعة التي حصلت فيها على أمر الحماية. ويجوز لأي من الطرفين تقديم طلب لتعديل الأمر. ثم سيقوم القاضي بمراجعة الطلب ويتخذ قراراً. ويمكن فقط للقاضي فقط تغيير بعض أو كل شروط الأمر.

إذا كنت ترغب في تمديد أمر الحماية بعد تاريخ انتهاء صلاحيته، فيجب عليك تقديم التماس إلى المحكمة توضح فيه أسباب طلبك. ويجب تقديم الالتماس قبل انتهاء صلاحية الأمر.

إذا طُلب من المدعى عليه ارتداء جهاز مراقبة عن طريق نظام تحديد المواقع (GPS)، يمكنك طلب تمديد هذا الشرط أيضاً.

## كيف يمكنني الحصول على خدمات الدعم؟

سيتم إرسال نسخة من الالتماس وأمر الحماية إلى مكتب كنتاكي للخدمات الصحية والعائلية وسيتم توجيه هذه النسخة إما إلى دوائر حماية البالغين أو إلى دوائر حماية الأطفال. وقد يقوم أخصائي اجتماعي من مكتب كنتاكي للخدمات الصحية والعائلية بالاتصال بك لتقديم خدمات. لمعرفة المزيد [www.chfs.ky.gov/Services](http://www.chfs.ky.gov/Services) دعم أخرى. تفضل بزيارة

تمنحك دائرة الإعلام والإخطار اليومي للضحايا في ولاية كنتاكي إمكانية الوصول إلى المعلومات والإشعارات حول أمر الحماية الخاص بك. وهذا يشمل ما إذا كان قد تم تقديم الأمر، ومواعيد جلسات الاستماع القادمة، ومعلومات حول شروط وأحكام الطلبات. لمزيد من المعلومات حول دائرة الإعلام والإخطار اليومي للضحايا، بزيارة [www.vinelink.com](http://www.vinelink.com). ولمعرفة كيفية تسجيل أمر الحماية الخاص بك، اتصل على 877-687-6818 أو بزيارة [www.registerpvo.com](http://www.registerpvo.com).

بالإضافة إلى ذلك يتم تقديم خدمات مساعدة الضحايا في جميع أنحاء ولاية كنتاكي. لمزيد من المعلومات، اتصل بالخط الوطني الساخن لمكافحة العنف المنزلي مجاناً على الرقم 799-7233-800، يمكنك أيضاً زيارة الموقع الإلكتروني عبر الرابط [www.thehotline.org](http://www.thehotline.org).

## ما هي حقوقي بموجب قانون المالك / المستأجر؟

إذا كان لديك أمر حماية صادر عن قاض، فقد يكون لديك حقوق إضافية بموجب قانون المالك / المستأجر، الذي دخل حيز التنفيذ في 29 يونيو / حزيران 2017.

تنطبق هذه الحقوق فقط على عقود الإيجار أو التأجير المبرمة أو المجددة في أو بعد 29 يونيو / حزيران 2017. ويمكنك التشاور مع المدعي العام أو محامي الضحية للحصول على معلومات إضافية حول حقوقك بموجب قانون المالك / المستأجر.

## الحقوق بموجب أمر الحماية المؤقت أو أمر عدم الاتصال بالضحية

إذا كان لديك أمر حماية مؤقتة (أمر حماية طارئ أو أمر حماية شخصية مؤقت) أو أمر عدم اتصال بالضحية صادر عن قاض بموجب النظام الأساسي المنفخ لولاية كنتاكي 431.064 (عنف أو اعتداء جنسي أو انتهاك لأمر الحماية)، فلديك الحقوق التالية:

- لا يجوز للمالك إنهاء عقد الإيجار أو التأجير معك أو رفض تجديده أو رفضه (بغية الانتقام منك) بناءً على الأفعال التي قادتك للحصول على أمر الحماية المؤقت أو بسبب أي أفعال وقعت خلال انتهاك أمر الحماية المؤقت.
- تستطيع تجديد أو تغيير القفل بقفل بنفس الجودة أو ذو جودة أفضل. أولاً، يجب عليك إبلاغ مالك / مالكة العقار بأنك تنوي تغيير القفل وتزويده أو تزويدها بالمفاتيح حال طلبهم.



يجوز للمالك أيضاً رفض تقديم مفتاح القفل الجديد للمدعى عليه حتى إذا كان مدرجاً أيضاً في عقد الإيجار أو التأجير.

## أوامر الحماية طويلة الأمد وإنهاء عقد الإيجار

بالإضافة إلى الحقوق بموجب أمر الحماية المؤقتة، يجوز لك إنهاء عقد الإيجار أو التأجير بمجرد إصدار أمر عنف منزلي أو أمر حماية شخصية ساري المفعول ضد المدعى عليه لحمايتك أو حماية قاصر في أسرتك.

لا يسري هذا إذا لم تكن قد حصلت سوى على أمر حماية مؤقتة (أمر حماية طارئة أو أمر حماية شخصية مؤقتة) أو أمر عدم اتصال بالضحية فقط وفقاً للنظام الأساسي المنقح لولاية كنتاكي 431.064. ويجب أن تكون قد حصلت على أمر حماية طويلة الأمد (أمر عنف منزلي أو أمر حماية شخصية) ساري المفعول.

ينطبق هذا فقط على عقود الإيجار أو التأجير المبرمة أو المجددة في أو بعد 29 يونيو/حزيران 2017.

## أوامر الحماية طويلة الأمد التي تم الحصول عليها بعد إبرام عقد الإيجار أو التأجير أو تجديده

إذا حصلت على أمر حماية ساري المفعول بعد إبرام عقد الإيجار أو التأجير أو تجديده، فيمكنك حينئذٍ إنهاء عقد إيجارك من خلال تزويد مالك العقار بما يلي:

- إخطار كتابي بإنهاء العقد يجب فيه تحديد تاريخ بدء سريان الإشعار. يجب أن يكون تاريخ السريان بعد 30 يوماً على الأقل من استلام المالك للإخطار.
- نسخة من الأمر الحماية ساري المفعول.

## أوامر الحماية طويلة الأجل التي تم الحصول عليها قبل إبرام عقد الإيجار أو التأجير أو تجديده

إذا حصلت على أمر حماية ساري المفعول قبل إبرام عقد الإيجار أو التأجير أو تجديده، فيمكنك حينئذٍ إنهاء عقد إيجارك من خلال تزويد مالك العقار بما يلي:

- إخطار كتابي بإنهاء العقد يجب فيه تحديد تاريخ بدء سريان الإشعار. يجب أن يكون تاريخ السريان بعد 30 يوماً على الأقل من استلام المالك للإخطار.
- نسخة من الأمر الحماية ساري المفعول.
- مخاوفك المتعلقة بسلامتك والتي نشأت بعد إبرام عقد الإيجار أو التأجير أو تجديده.

## إنهاء عقد الإيجار

بمجرد إنهاء عقد الإيجار أو التأجير، يجب عليك:

- أن تكون مسؤولاً فقط عن دفع الإيجار بموجب عقد الإيجار أو التأجير حتى تاريخ الانتهاء.
- ألا يكون لديك سجل ائتماني سلبي أو رسائل توصية سلبية أو أن تكون مسؤولاً عن أي إيجار أو رسوم إضافية فقط بسبب الإنهاء المبكر لعقد الإيجار أو التأجير.
- إذا تم إنهاء عقد الإيجار أو التأجير قبل 14 يومًا على الأقل من الانتقال، فلن تكون ملزمًا بدفع أي تعويضات أو غرامات.





Administrative Office of the Courts  
1001 Vandalay Drive  
Frankfort, Kentucky 40601  
800-928-2350 o 502-573-2350  
[www.courts.ky.gov](http://www.courts.ky.gov)